



## PVCGRIP35

**FR GANTS DE PROTECTION.- PVCGRIP35: GANT PVC - LONGUEUR 35 CM Instructions d'emploi:** Gant de protection, étanche à l'eau et à l'air, contre les risques mécaniques, prévu pour un usage général sans dangers de risques électriques ou thermiques. Ce produit protège contre les bactéries et les moisissures. Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. Vérifier que les dispositifs aient la taille appropriée. (voir tableau): **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne pas utiliser avec des produits chimiques corrosifs, toxiques ou irritants autres que ceux cités dans les performances sans essais préalables. Il est recommandé de vérifier que les gants soient adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai type réalisé, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail. Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, après une utilisation ayant altéré leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc... peuvent réduire considérablement la durée de vie. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques. Ne doit pas être utilisée lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. Non contrôlé contre les virus. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. En cas de salissure superficielle : Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. ▼ Décontamination en cas de contact avec les produits chimiques testés : Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer. Inspection visuelle avant utilisation. : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). ▼ Période d'obsolescence : Ce produit devrait fournir une protection adéquate pendant 5 ans après la première utilisation, dans des conditions correctes d'entretien et de stockage. **EN PROTECTIVE GLOVES.- PVCGRIP35: PVC GLOVE - LENGTH 35 CM Use instructions:** Protective glove, water and airtight, against mechanical risks designed for general use, with no danger of electrical or thermal risks. This product protects against bacteria and fungi. For more information see performances below. Check that devices are of suitable sizes. (see table): **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Do not use with corrosive, toxic or irritant chemical products other than those mentioned in the performances without prior tests. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace. This information does not reflect the actual duration of protection at the workplace or the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical subject of the test. It may be different if used in a mixture. Protective gloves may offer less resistance to hazardous chemicals after use has impaired their physical properties. Movement, snagging, friction or degradation caused by contact with chemicals, etc. can significantly reduce service life. For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to consider when selecting chemical resistant gloves. Should not be used when there is a risk of being caught by moving machinery. Not tested against virus. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to susceptible individuals. In this case, stop all uses and seek medical advice. The user should carry out a visual inspection before every use. Ensure your gloves are intact before and during using it and replace if necessary. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In case of superficial dirt: Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Rinse thoroughly with clear water and wipe dry. Visual inspection before use: check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...). ▼ Obsolescence period : This product should provide proper protection for 5 years after the first usage, in correct conditions of maintenance and storage. **ES GUANTES DE PROTECCION.- PVCGRIP35: GUANTE PVC - LONGITUD 35 CM Instrucciones de uso:** Guante de protección, hermético al agua y al aire, contra riesgos mecánicos previstos para uso general, sin peligro de riesgos eléctricos o térmicos. Este producto protege contra las bacterias y el moho. Para más detalles, vea los rendimientos abajo. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. (ver tabla): **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No utilizar con productos químicos corrosivos, tóxicos o irritantes aparte de los mencionados en los rendimientos sin pruebas anteriores. Se recomienda verificar que los guantes se adapten al uso previsto dado que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir del ensayo tipo realizado con respecto a la temperatura, la abrasión y la degradación. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo. Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre las mezclas y los productos químicos puros. La resistencia química ha sido evaluada en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de las palmas y solo se refiere al producto químico objeto de la prueba. Puede ser diferente si se utiliza en una mezcla. Los guantes de protección pueden ofrecer una resistencia menor a los productos químicos peligrosos, después de un uso que haya alterado sus propiedades físicas. Los movimientos, los enganches, la fricción o la degradación causada por el contacto con los productos químicos, etc..., pueden reducir considerablemente la duración de la vida útil. Para los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de los guantes resistente a los productos químicos. No debe utilizarse cuando existe el riesgo de dentellada por parte de las máquinas en movimiento. No ha sido controlada con respecto a virus. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. Antes de cada uso, efectuar un control visual. Cuidar la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En el caso de suciedad superficial: Limpiar con agua y jabón, secar con un paño y suspender en un lugar aireado para que seque de manera natural y a distancia del fuego, directo o fuente de calor, igualmente para los elementos que se humedecen durante el uso. ▼ Descontaminación en el caso de contacto con los productos químicos que se probaron: Aclarar con abundante agua y secar. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...) ▼ Periodo de obsolescencia : Este producto está concebido para proporcionar una protección adecuada durante 5 años después del primer uso si se respetan las condiciones correctas de mantenimiento y almacenamiento. **IT GUANTI DI PROTEZIONE.- PVCGRIP35: GUANTO PVC - LUNGHEZZA 35 CM Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione, impermeabili all'acqua e all'aria, contro rischi meccanici previsti per un utilizzo generale, senza pericolo di rischi elettrici o termici. Il prodotto protegge da batteri e muffe. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione performance di cui sotto. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Non utilizzare insieme a prodotti chimici corrosivi, tossici o irritanti, che non siano quelli citati nelle prestazioni senza test preventivo. Si consiglia di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto visto che le condizioni sul luogo di lavoro possono variare a seconda del test effettuato, in funzione di temperatura, abrasione e degrado. I livelli di performance si basano sui risultati del test di laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro. Le informazioni non riflettono la durata reale della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio a partire da campioni prelevati unicamente dal palmo e non riguarda i prodotti chimici oggetto del test. Potrebbe essere diversa se utilizzati con un prodotto in miscela. I guanti di protezione possono offrire una resistenza minore ai prodotti chimici pericolosi, dopo utilizzo avendone modificato le proprietà chimiche. I movimenti, gli agganci, gli sfregamenti o il degrado provocato dal contatto con prodotti chimici ecc... possono ridurre considerevolmente la loro durata in uso. Per prodotti chimici corrosivi, il degrado potrebbe rappresentare il fattore più importante da tenere in considerazione nella scelta di guanti resistenti a prodotti chimici. Non dev'essere utilizzato ove ci sia rischio di intrappolamento in macchine in movimento. Non sono stati controllati rispetto a virus. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. In ta caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In caso di sporco superficiale: Pulire con acqua e sapone, asciugare con un panno e stendere in un locale areato per lasciare asciugare naturalmente ed a distanza da qualsiasi fonte di calore o fuoco diretto, anche nel caso dei componenti che risultino umidi dopo il rispettivo utilizzo. ▼ Decontaminazione in caso di contatto con prodotti chimici testati: Sciacquare abbondantemente con acqua pulita ed asciugare. Ispezione visiva prima dell'utilizzo: controllare l'integrità e la permeabilità del dispositivo (caso di perforazione, difetto a livello delle cuciture, ecc...) ▼ Periodo di obsolescenza: Il prodotto dovrebbe garantire una protezione adatta per 5 anni dopo il primo utilizzo, nelle condizioni corrette di manutenzione e stoccaggio. **PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- PVCGRIP35: LUVA DE PVC - COMP. 35 CM Instruções de uso:** Luva de proteção, impermeável à água e ao ar, contra os riscos mecânicos previstos para uma uso geral, sem perigo de riscos elétricos ou térmicos. Este produto protege contra as bactérias e o bolor. Para más informações, ver os desempenhos indicados a seguir. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela): **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Não utilizar com produtos químicos corrosivos, tóxicos ou irritantes, que não sejam indicados nas características de desempenho, sem que sejam efetuados testes prévios. Recomenda-se verificar se as luvas estão adaptadas para a utilização prevista porque as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste realizado, consoante a temperatura, a abrasão e a degradação. Os níveis de desempenho baseiam-se nos resultados de ensaio em laboratório, os quais não reflectem necessariamente as condições reais do local de trabalho. Estas informações não refletem a duração real de protecção no local de trabalho, nem da diferenciação entre as misturas e os produtos químicos puros. A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras colhidas apenas ao nível da palma e diz apenas respeito ao produto químico objecto do ensaio. Pode ser diferente se for utilizada numa mistura. As luvas de protecção podem oferecer uma resistência mínima contra produtos químicos perigosos, após um uso que tenha alterada as suas propriedades físicas. Os movimentos, asperidades, fricções ou a degradação causada pelo contacto com os produtos químicos, etc..., podem significativamente reduzir a vida útil. Para os produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o factor más importante a ter em conta ao escolher luvas resistentes aos produtos químicos. Não devem ser utilizadas se houver riscos de aderência das máquinas em movimento. Não controlado contra os vírus. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. Antes de cada utilização, efectuar um controlo visual. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Em caso de sujidade superficial: Limpar com água e sabão, enxaguar com um pano e colocar num local ventilado para que seque ao ar livre e afastado de qualquer fogo directo ou fonte de calor, bem como para os elementos que tomaram a humidade durante a sua utilização. ▼ Descontaminação em caso de contacto com os produtos químicos testados: Lavar abundantemente com água limpa e secar. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc...). ▼ Período de utilização: Em condições corretas de manutenção e armazenamento, este produto deve fornecer uma proteção adequada durante 5 anos após a primeira utilização. **NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- PVCGRIP35: PVC HANDSCHOEN - LENGTE 35 CM Gebruiksaanwijzing:** Veiligheidshandschoenen, ondoorlaatbaar voor water en lucht tegen mechanische risico's geschikt voor algemeen gebruik, zonder gevaar van thermische of elektrische risico's. Dit product beschermt tegen bacterië en schimmel. Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Niet gebruiken met corrosieve, giftige of irriterende chemische stoffen behalve die in de prestaties vermelde stoffen zonder test vooraf. Het woord aanbevelen te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van de uitgevoerde test, afhankelijk van de temperatuur, schuring en beschadiging. De kwaliteitniveaus zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijkerwijs de werkelijke condities van de werkplek vertegenwoordigen. Deze informatie geeft niet de werkelijke bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengels en pure chemische producten. De chemische weerstand is in een laboratoriumomgeving geëvalueerd met behulp van monsters die alleen op de palm van de hand zijn genomen en betreft alleen het geteste, chemische product. Het resultaat kan verschillen als het product gemengd wordt. De beschermende handschoenen kunnen minder bestand zijn tegen gevaarlijke chemische producten na gebruik dat de fysieke eigenschappen van de handschoen gewijzigd heeft. Bewegingen, haken, wrijvingen of beschadigingen veroorzaakt door contact met chemische producten, etc... kunnen de levensduur aanzienlijk verkorten. Bijtende, chemische producten kunnen de handschoenen zwaarder beschadigen. Hier dient rekening mee gehouden te worden bij het kiezen van handschoenen bestand tegen chemische producten. Dient niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat de handschoenen door bewegende machines worden gegrepen. Niet gecontroleerd tegen virussen. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerwekkend of giftig. Onderdelen die in contact kunnen komen met de huid van de drager en allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. Voer voor ieder gebruik een visuele controle uit. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijwerstand bedoeld. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In geval van oppervlaktelijke vervuiling: Schoonmaken met water en zeep, afnemen met een doek en ophangen in een ventilateerde ruimte zodat het op natuurlijke wijze kan drogen op afstand van open vuur of warmtebronnen. Ditzelfde geldt voor elementen die tijdens het gebruik vochtig zijn geworden. ▼ Ontsmetting in geval van contact met de geteste chemicaliën: Overvloedig spoelen met schoon water en afdrogen. Visuele controle voor gebruik.: Controleer de integriteit en permeabiliteit van de uitrusting (perforatie, weeffouten etc ...). ▼ Vervanging: Dit product moet adequate bescherming gedurende 5 jaar vanaf het eerste gebruik, op voorwaarde dat het goed onderhouden en opgeborgen wordt. **DE SCHUTZHANDSCHUHE.- PVCGRIP35: PVC-HANDSCHUHE - LÄNGE 35 CM Einsatzbereich:** Schutzhandschuh, Wasser- und luftdicht, für allgemeinen Gebrauch, Schutz vor mechanischen Gefährdungen, kein Schutz vor thermischen und elektrischen Gefährdungen. Dieses Produkt bietet Schutz gegen Bakterien und Schimmel. Asbest. Mehr Informationen finden sie untenstehend bei den Leistungen. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Nicht ohne vorherige Prüfung mit ätzenden, toxischen oder reizenden Chemikalien verwenden, die nicht in der Liste der zugelassenen Chemikalien aufgeführt sind. Es ist empfehlenswert zu prüfen, ob die Handschuhe zur geplanten Anwendung geeignet sind, da die tatsächlichen Arbeitsbedingungen von den Umständen des Typentests hinsichtlich Temperatur, Reibungswirkung und Verderb abweichen können. Die verschiedenen Schutzniveaus basieren auf Ergebnissen von Labortests, die jedoch den tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz nicht unbedingt entsprechen. Diese Informationen spiegeln weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Differenzierung zwischen den Gemischen und reinen Chemikalien wider. Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben getestet, die einzig in der Handinnenflechte entnommen wurden und betrifft ausschließlich die getestete Chemikalie. Sie kann beim Einsatz eines Gemisches unterschiedlich ausfallen. Die Schutzhandschuhe können nach einem Gebrauch, der ihre physikalischen Eigenschaften beeinträchtigt hat, eine geringere Beständigkeit gegen gefährliche Chemikalien bieten. Bewegungen, Risse, Reibung oder die Beschädigung durch Chemikalienkontakt usw. können sich erheblich auf die Lebensdauer auswirken. Der Einsatz von korrosiven Chemikalien kann der wichtigste Faktor bei der Wahl von chemikalienbeständigen Schutzhandschuhen sein. Darf nicht verwendundnd werden, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. Nicht auf Airenbeständigkeit geprüft. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebsbringend oder giftig bekannt sind. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnten. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Führen Sie vor jedem Einsatz eine visuelle Kontrolle durch. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Bei oberflächlichen Verschmutzungen: Das Gerät und alle Elemente, die während des Gebrauchs feucht geworden sind, werden mit Wasser und Seife gereinigt, mit einem Tuch abgewischt und dann in einem belüfteten Raum fern jeder direkten Feuer- oder Wärmequelle, aufgehängt, damit sie natürlich trocknen können. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Sichtprüfung vor der Verwendung: prüfen Sie den Anzug auf Schäden oder Löcher (keine Löcher, offene Stellen im Saum usw.). ▼ Haltbarkeitszeitraum: Dieses Produkt bietet nach dem ersten Gebrauch und bei normaler Pflege und Aufbewahrung einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 5 Jahren. **PL REKAWICE OCHRONNE.- PVCGRIP35: REKAWICA PVC - DŁUGOŚĆ 35 CM Zastosowanie:** Rekawice ochronne, wodoszczelne oraz nieprzepuszczające powietrza, przewidziane do użytku ogólnego, zabezpieczające przed zagrożeniami mechanicznymi, nie chronią przed zagrożeniami elektrycznymi ani termicznymi. Ten produkt chroni przed bakteriami i grzybami. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale Parametry. Sprawdzić, czy rozmiar kombinезonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela): **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie stosować wraz z produktami chemicznymi agresywnymi, toksycznymi lub drażniącymi innymi niż te, które wymieniiono w informacji na temat właściwości, nie sprawdziszwy uprzednio ich działania. Zaleca się sprawdzić, czy rekawice są odpowiednio do planowanego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą się różnić od warunków przeprowadzonych standardowych testów, zależnie od temperatury, szcierania i degradacji. Poziomy wytrzymałości są określone w oparciu o wyniki badań przeprowadzonych w laboratorium, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy. Te informacje nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani różnicowania między mieszaniem a czystymi substancjami chemicznymi. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z dłoni i dotyczy jedynie badanych substancji chemicznych. Może się różnić w przypadku stosowania mieszania. Rekawice ochronne mogą zapewniać niższą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne, jeśli ich właściwości fizyczne zostały zmienione w wyniku użytkowania. Ruchy, rozdrarcia, tarcie lub uszkodzenie wynikające z kontaktu z substancjami chemicznymi itp. mogą znacząco zmniejszyć czas eksploatacji produktu. W przypadku żrących substancji chemicznych uszkodzenie może być najważniejszym czynnikiem, jaki należy wziąć pod uwagę przy wyborze rekawic odpornych na substancje chemiczne. Nie powinna być stosowana, gdy występuje niebezpieczeństwo zacczepienia przez poruszające się maszyny. Nie skontrolowana ochrony przeciw wirusom. Rekawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne. W takim przypadku, należy zakończyć pracę i udać się do lekarza. Przed każdym wykorzystaniem należy przeprowadzić kontrolę wizualną. Zarówno przez uziemiacz jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rekawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rekawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. W przypadku powierzchniowego zanieczyszczenia: Urządzenie należy czyścić przy pomocy wody z mydłem, następnie wysuszyć do sucha przy pomocy ściereki i pozostawić na świeżym powietrzu do wyschnięcia, z dala od źródła ognia i wysokiej temperatury. Podobnie należy postępować z częściami zamocznymi w trakcie użytkowania. ▼ Odkazanie w przypadku kontaktu z testowanymi substancjami chemicznymi: Obficie przepłukać czystą wodą i wytrzeć. Kontrola wizualna przed użyciem: sprawdzić stan i przepuszczalność kombinезonu (brak przedziurawień, uszkodzeń szwów itp.). ▼ Okres stosowania: Ten produkt powinien zapewniać prawidłową ochronę przez 5 lat od pierwszego użycia, w przypadku przechowywania i konserwowania w odpowiednich warunkach. **CS OCHRANNÉ RUKAVICE.- PVCGRIP35: RUKAVICE Z PVC - DĚLKA 35 CM Návod k použití:** Ochranné rukavice, vodotěsné a vzduchotěsné, proti mechanickým rizikům, určené pro všeobecné použití, bez elektrického nebo tepelného nebezpečí. Tento výrobek zajišťuje ochranu proti bakteriám i plísním. Více podrobností o vlastnostech kombinězy viz níže. Dbejte na správnou velikost kombinězy. (viz tabulka): **Meze použití:** Tento oěd nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Nepoužívat bez předchozího zkušek s korozivními toxickými nebo dráždivými chemikáliemi odlišnými od těch, které jsou uvedeny ve vlastnostech. Doporučujeme vždy zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné k předpokládanému použití, protože konkrétní podmínky na pracovišti se mohou od podmínek při provedených typových zkouškách lišit, a to zejména co do teploty, stupně oěru nebo doby životnosti. Úrovně výkonnosti vycházejí z výsledků laboratorních testů, které nutně neodrážejí skutečné podmínky na pracovišti. Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani odlišní směsí a čistých chemických látek. Úroveň protichemické odolnosti byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách na základě vzorků odebraných pouze na dlaních a týká se pouze konkrétní chemické látky, která byla předmětem zkoušky. Při použití dané látky ve směsi může být úroveň ochrany odlišná. Po použití, při němž došlo ke změně fyzických vlastností těchto ochranných rukavic, se může snížit úroveň jejich ochrany proti nebezpečným chemickým látkám. Pravidelný pohyb, rozřtení, abraze nebo zhoršení vlastností rukavic kontaktem s chemickými látkami – to vše může výrazně zkrátavat jejich životnost. Při výběru protichemických ochranných rukavic pro práci s žíravými látkami hraje největší roli jejich odolnost vůči zhořšování vlastností při kontaktu s chemickými látkami. Rukavice nesmí být používány v prostředích, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými součástmi strojních zařízení. Odolnost proti virům nebyla zjišťována. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Částice, které mohou přilít do kontaktu s pokožkou nositele a některým náchylným jedincům mohou způsobit alergickou reakci. V takovém případě přestaňte výrobky používat a vyhleďte lékafský pomoc. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu košičku. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti průfízitum. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. V případě povrchového znečištění: Výrobek čistěte vody a mydla, otřete jej pomocí hadičku a nechte jej přirozenou cestou oschnout na větraném místě. Vyhnete se ohni nebo přímému zdroji tepla a také všem vysušujícím prostředkům. ▼ Dekontaminace v případě kontaktu s testovanými chemickými produkty: Omyjte vydatným množstvím čisté vody a osušte. Před použitím provádějte vizuální kontrolu oděvu. Zejména zkontrolujte neporušenost a nepropustnost prostředků (a zaměřte se na proděravění, poškození švů apod.). ▼ Životnost: Tento produkt musí při správném dodržení požadavků na údržbu a skladování poskytovat odpovídající ochranu po dobu pěti let od prvního použití. **SK OCHRANNÉ RUKAVICE.- PVCGRIP35: RUKAVICE Z PVC - DĹŽKA 35 CM Návod na použitie:** Ochranné rukavice, neprepúšťajúce vodu ani vzduch, slúžia ako ochrana pred mechanickými rizikami a sú určené na všeobecné používanie, kde nehrozí elektrické ani tepelné riziko. Tento výrobok chráni pred baktériami a plesňami. Podrobné informácie nájdete nižšie v časti o výkonnosti. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku): **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tieto rukavice nepoužívajte pri práci s inými koróznymi, toxickými ani dráždivými chemickými látkami ako s tými, ktoré sú uvedené v časti o výkonnosti, ak neboli vopred testované. Odporúčame overiť si, či sú rukavice usposobené účetu, na ktorý boli navrhnuté, keďže podmienky na pracoviisku sa môžu líšiť od realizovanej typovej skúšky v závislosti od teploty, oěru a poškodenia. Výkonnosť úrovně sa založená na výsledkoch laboratorných skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste. Tieto informácie neodrážajú skutočnú ochranu na pracoviisku, ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami. Chemická odolnosť sa hodnotí v laboratorných podmienkach na základe vzoriek oěratých iba z dlane a týka sa iba testovanej chemickej látky. Môže sa líšiť, ak sa používa v inejakej zmesi. Ochranné rukavice môžu byť menej odolné voči nebezpečným chemickým látkam, ak pri použití došlo k ovplyvneniu ich fyzických vlastností. Pohyby, zachytenia, trenie alebo poškodenia spôsobené kontaktom s chemickými látkami a pod. môžu výraznou mierou ovplyvniť životnosť. Pri korozívnych chemických látkach môže byť poškodenie najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné brať do úvahy pri výbere rukavic odolných voči chemickým látkam. Tieto rukavice sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia pohybujúcimi sa strojmi. Nekontrolovaná odolnosť voči vírusom. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. Časť, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa a môžu spôsobiť v prípade citlivých jedincov alergické reakcie. V danom prípade výrobok prestaňte používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Pred každým použitím je potrebné ju vizuálne skontrolovať. Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak je uvedená úroveň porézania TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porézaniu. **Ukladanie/ovorenie/Cistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade povrchového znečistenia: Výrobok očistite vodou, osušte hadičkou a zavesťe vo vetranej miestnosti, aby vyschol prirodzeným spôsobom, a skladujte ho v dostatočne veľzodialenosti od akéhokolvej zdroja priameho ohňa alebo zdroja tepla. Rovnako postupujte pri komponentoch, ktoré počas používania navlhli. ▼ Dekontaminácia v prípade kontaktu očí s testovanými chemikáliami: Opláchnite veľkým množstvom čistej vody a utrite. Vizualná kontrola pred použitím: overte celistvosť a nepriepustnosť pomôcky (žiadne známky prepichnutia, chyby švov...). ▼ Doba používania: Tento výrobok by mal poskytovat adekvátnu ochranu po dobu 5 rokov od prvého používania za podmienky, že sa správne udržiava a skladuje. **HU VÉDŐKESZTYŰ.- PVCGRIP35: PVC KESZTYŰ - HOSSZ 35 CM Használati útmutató:** Védőkésztyű, vízálló és légáthatlan, mechanikai kockázatok ellen általános használatra. permeeti ellen, elektromos és termikus kockázatok fennállása nélkül. A termék védelmet nyújt a baktériumok és penészgombák ellen. További részletekért lásd az alábbi védelmi színteket. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő (lásd táblázat): **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Maró, mérgező és irritáló hatású vegyszerekkel együtt nem használható, kivéve azokat, melyeken előzetes próbát végezték, és az előírásoknál feltüntetésre kerültek. Ajánlott ellenőrizni, hogy a kesztyűk alkalmasak-e a tervezett felhasználásra, mert a tényleges munkahelyi feltételek, a hőmérséklettől, a dörzshatástól és az állagromlástól függően, eltérhetnek a típuseszti körülményeitől. A védelmi szintek laboratórium próbaviszgalatok eredményein alapszanak, melyek nem feltétlenül tükrözik a munkavégzés valós körülményeit, sajátosságait. Ezek az információk nem tájékoztatnak a munkavégzés helyére vonatkozó valós védelmi időtartamról, és nem tesznek különbséget a keverékek és a kémiaiag tiszta vegyszerek között. A vegyszerekkel szembeni ellenállást laboratórium feltételek között vizsgálták kizárólag a tenyérészről vett minta alapján és csak a vizsgálat tárgyát képező vegyszere vonatkozásban. Eltérhet, ha keverékek használják. A fizikai tulajdonságok romlásával járó használatot követően a védőkésztyűk veszélyes vegyszerekkel szembeni ellenállása csökkenhet. A folyatamos igénybevétel, mozgatás, a szakadás, a sűrűdés vagy a vegyszerekkel való érintkezés okozta károsodás, stb... jelentősen csökkentheti az élettartamot. Maró hatású vegyszerek használata esetén a roncsoflós lehét a legfőbb kockázati tényező, amelyet a vegyszerálló védőkésztyű kiválasztásánál figyelembe kell venni. Nem használható, amikor a mozgásban lévő gépnél fennáll a veszélye, hogy a kesztyű szálát behúthatja. Virusokkal szembeni ellenállást nem vizsgálták. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. Azok az alkatrészek, melyek kapcsolatba kerülhetnek a viselő bőrével az erre hajlamos személyeknél allergiás reakciói válhatnak ki. Abban az esetben függessen fel minden használatot, és forduljon orvosi tanácsért. Minden használat előtt szemrevételezni kell. Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! Ha jelölék az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel végezt vágási tesz szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Felszín szennyződés esetén: Tisztíts vízzel és szappannal, törölje át szivaccsal, és akassa ki szellőző helyiségben, hogy magától száradjon meg, tartsa távol minden direkt lángtól és hőforrástól, és akassa ki akkor is, ha a használat során a részek átnedvesednek. ▼ Fertőtlenítés a vizsgált vegyszerekkel való érintkezés esetén: Bő, tiszta vízben öblítse le és törölje meg. Használat előtt vizuálisan ellenőrizés: ellenőrizze az eszköz sértelettségét és áttáthatóságát (ne legyen rajta vágás, varrási hiba, stb!) ▼ Elévülési periódus: Megfelelő karbantartási és tárolási körülmények között a termék az első használatától számtított 5 évig biztosítja a szükséges védelmet. **RO MĂNUȘI DE PROTECTŢIE.- PVCGRIP35: MĂNUȘI PVC - LUNGIME 35 CM Instrucțiuni de utilizare:** Mănuși de protecție, etanșă la apă și la aer, împotriva riscurilor mecanice, prevăzute pentru o utilizare generală, fără pericol de riscuri electrice sau termice. Acest produs protejează împotriva bacteriilor și a mucegărilor. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai jos. Verificați dacă dispozitivele au dimensiunea corepunzătoare. (a se vedea tabelul): **Limita de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se utiliza cu produse chimice corozive, toxice sau iritante, altele decât cele precizate în performanțe, fără testări prealabile. Se recomandă a se verifica dacă mănușile sunt adaptate pentru utilizarea prevăzută, deoarece condițiile de la locul de muncă pot fi diferite față de testul tip realizat, în funcție de temperatură, de abraziune și de degradare. Nivelurile de performanță sunt bazate pe rezultatele testelor efectuate în laborator și nu reflectă neapărat condițiile reale la locul de muncă. Aceste informații nu reflectă durata reală de protecție la locul de muncă, nici diferențierea între amestecuri și produse chimice pure. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pornind de la esanțioane prelevate exclusiv de la nivelul palmei și are legătură numai cu produsul chimic care a făcut obiectul testului. Poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec. Mănușile de protecție pot oferi o rezistență mai mică la produsele chimice periculoase după o utilizare care le-a afectat proprietățile fizice. Miscările, agățările, frecările sau degradarea cauzată de contactul cu produsele chimice etc. pot reduce considerabil durata de viață. Pentru produsele chimice corozive, degradarea poate fi factorul cel mai important de luat în considerare la alegerea mănușilor rezistente la produse chimice. A nu se utiliza dacă există risc de prindere în utilaje



- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідно основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в данях про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и выводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabılır. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (歐盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevat nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglmento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitiktis deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förordning : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 2016/425 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة **AR**

**EN420:2003+A1:2009 FR** Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky na ochranné rukavice a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldhõõndite kaitsekindnaste, - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdiem - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskyttelseshandskar. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. - **A92 FR** Dexterité (de 1 à 5) - **EN** Dexterity (from 1 to 5) - **ES** La dexteridad (de 1 a 5) - **IT** La destrezza (da 1 a 5) - **PT** A destreza (entre 1 e 5) - **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5) - **DE** Bewegunsfreiraum (von 1 bis 5) - **V** Zrečnost (od 1 do 5) - **CS** Účopová schopnost (1 až 5) - **SK** Zručnosť (od 1 do 5) - **HU** Fogásbiztonság (1-től 5-ig) - **RO** Dexteritate (de la 1 la 5) - **EL** Σηγη επιδεξιότητα (από 1 έως 5) - **HR** Spretnost (od 1 do 4) - **UK** Вправність (від 1 до 5) - **RU** Мастерство (от 1 до 5) - **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar) - **ZH** 靈活 (1至5) - **SL** Spretnost (od 1 do 5) - **ET** Esemete käsitsetavus (1-5) - **LV** Veiktspēja (1 līdz 5) - **LT** Miklumams (nuo 1 iki 5) - **SV** Flexibilitet (från 1 till 5) - **DA** Håndelag (fra 1 til 5) - **FI** Sommituntuma (1–5) -

**AR** المتطلبات العامة - مستوي الأداء - وقت الاحتراق **A92** قدرة القفاز لتغلغل المياه, الرطوبة.

**EN388:2016 FR** Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomyi otrzymane na stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochranná dlaně) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickým poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlani) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (ellenyértesznél elért értékek) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (niveleuri obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризику механічних пошкоджень (з рівнями на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффеkтивности определены для ладони перчаткми) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler (Avcuş içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套 (手掌防割等级) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje določene na dlani) - **ET** Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peepesal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginés pirštinės nuo mechaninių pavojų (pavojai delnams) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilla riskeillä suojavaat käsiineet (suojavaustoit saatu kämmenosa)

**A58 FR** Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** Abriebfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ściernanie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásálóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Asınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨损 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindus (1-4) - **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötåningsbeståndighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskkestävyys (1–4)

**A54 FR** Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti profíznutí čepeli (1 až 5) - **SK** Odolnosť proti prerezaniu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Ανυπόξη στη διάτοξη (από 1 έως 5) - **HR** Otpornost na rezine (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів(від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar) - **ZH** 防割裂性能 (1至5) - **SL** Otpornost na porezotine (från 1 till 5) - **ET** Lõikekindus (1 kuni 5) - **LV** Pārrāvuma pretestība (no 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfästhet (fra 1 till 5) - **DA** Skæremodstand (frå 1 til 5) - **FI** Villonkestävyys (1-5)

**A55 FR** Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na rozdzielanie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti roztrženiu (od 1 do 4) - **HU** Szakításiállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στην απόσχιξη (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na cijepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) - **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėšimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfästhet (från 1 till 4) - **DA** Rivmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Repäisykestävyys (1–4)

**A57 FR** Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odporność na przekłucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti propíchnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni talpélvelme (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (la 1 la 4) - **EL** Ανυπόξη στη διάτρηση (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1 - 4) - **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1 至4) - **SL** Odpornost na vrtanje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursānams pretestība (1. līdz 4) - **LT** Atsparumas praikiūrimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 till 4) - **FI** Lämpäisykestävyys (1-4)

**J85 FR** Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **NL** Weerstand tegen snijdende voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odporność na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **CS** Odolnost proti profíznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **SK** Odolnosť voči prerezaniu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **HU** Éles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **EL** Ανυπόξη έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΣΤ) - **HR** Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **UK** Опірність різанню гостримми предметами (TDM EN ISO 13997) (від А до F) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от А до F) - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnc (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye). - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (A至F)。 - **SL** Odpornost proti urezinam, povzročeniim z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **ET** Vastupidavus sisseilõikamiseks teravete esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F) - **LV** Griešanas izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F) - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriams instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F) - **SV** Tätig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Villonkestävyys teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F)

TD) فقاوات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات مراحة اليد) - **A58** مقاومة التأكل (من 1 إلى 4) **A54**(4) مقاومة القطع (من 1 إلى 5) **A55**(5) مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4) **A57**(4) مقاومة ثقب (1 إلى 4) **J85**(4) مقاومة القطع أدوات حادة (TD)

**AR** فقاوات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات مراحة اليد) - **A58** مقاومة التأكل (من 1 إلى 4) **A54**(4) مقاومة القطع (من 1 إلى 5) **A55**(5) مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4) **A57**(4) مقاومة ثقب (1 إلى 4) **J86**(F إلى A) مقاومة القطع أدوات حادة (TD)

**EN ISO 374-1:2016 FR** Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes - Partie 1: Terminologie et exigences de performance pour les risques chimiques. - **EN** Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms - Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks. - **ES** Guantes protección contra los productos químicos y los microorganismos. Parte 1: Terminología y exigencias de desempeño para los riesgos químicos. - **IT** Guanti di protezione da prodotti chimici e micro-organismi - Parte 1: Terminologia e esigenze a livello di prestazioni per rischi chimici. - **PT** Luvas de proteção contra os produtos químicos e microorganismos - Parte 1: Terminologia e requisitos de desempenho para os riscos químicos. - **NL** Beschermende handschoenen tegen chemische producten en micro-organismen - Deel 1: Terminologie en prestatievereisten voor de chemische risico's. - **DE** Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen - Teil 1: Begriffsbestimmung und Leistungsanforderungen für chemische Risiken. - **PL** Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi i mikroorganizmami - Część 1: Terminologia i wymagania eksploatacyjne dotyczące zagrożeń chemicznych. - **CS** Ochranné rukavice proti chemikáliím a mikroorganizmům - část 1: Terminologie a požadavky na ochranné vlastnosti proti chemickým rizikům. - **SK** Ochranné rukavice, ktoré chránia pred chemickými látkami a mikroorganizmami - časť 1: Technológia a požiadavky na účinnosť pri chemických rizikách. - **HU** Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen - 1. rész: Terminológia, fogalom meghatározások és a vegyi kockázatok vonatkozó teljesítmény-követelmények. - **RO** Mănuși de protecție împotriva produselor chimice și a microorganismelor - Partea 1: Terminologie și cerințe de performanță pentru riscurile chimice. - **EL** Γάντια προστασίας κατά των χημικών προϊόντων και των μικροοργανισμών - Μέρος 1: Ορολογία και απαιτήσεις απόδοσης για τους χημικούς κινδύνους. - **HR** Rukavice za zaštitu od opasnih kemikalija i mikroorganizama - 1. dio: Nazivlje i zahtjevi za svojstva za kemijske rizike. - **UK** Рукавички для захисту від хімічних речовин і мікрорганізмів - Частина 1: Вимоги до термінології і показників хімічної небезпечки. - **RU** Перчатки защитные от опасных химикатов и микроорганизмов - Часть 1: Терминология и требования к эксплуатационным характеристикам в условиях химических рисков. - **TR** Tehlikeli kimyasallara ve mikroorganizmalara karşı koruyucu eldivenler - Bölüm 1: Kimyasal riskler için terminoloji ve performans gereksinimleri. - **ZH** 耐化学腐蚀和微生物防护手套 - 第一部分: 术语和性能要求化学风险。 - **SL** Rokavice za zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi - 1. del: Terminologija in zahteve glede zmogljivosti za kemična tveganja. - **ET** Kemikaalide ja mikroorganismide eest kaitsvad kindad - Osa 1: Terminoloogia ja kaitseseaduste nõuded keemiliste riskide puhul. - **LV** Aizsargcimdi ķīmiskām vielām mikroorganismiem: 1. daļa: terminoloģija un aizsardzība pret ķīmiskiem riskiem. - **LT** Apsauginés pirštinės nuo pavojingų cheminių medžiagų ir mikroorganizmų - 1 dalis: terminija ir naudojimo reikalavimai dėl cheminių pavojų. - **SV** Skyddshandskar mot kemiska produkter och mikroorganismr - Del 1: Terminologi och prestandskrav för kemiska risker. - **DA** Beskyttelseshandsker mod kemiske produkter og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ydelseskrav over for kemiske risici. - **FI** Kemikaaleilta ja mikro-organismeilta suojavaat käsiineet - Osa 1: Terminologia ja tehokkuusvaatimukset kemikaaleihin liittyviä riskejä vastaan. -

**J54 FR** Type C - Etanchéité à l'air et à l'eau selon EN374-2:2014. Résistance de perméation à au moins 1 produit chimique au niveau 1 selon EN16523-1:2015 (de 1 à 6). - **EN** Type C - Water and air tightness according to EN374-2:2014. Permeation resistance to at least 1 chemicals at level 1 according to EN16523-1: 2015 (from 1 to 6). - **ES** Tipo C - Estantequeidad al aire y al agua de acuerdo con EN374-2:2014. Resistencia a la permeabilidad de al menos 1 productos químicos de nivel 1 según EN16523-1:2015 (1 - 6). - **IT** Tipo C - Tenuta ad acqua ed aria in base a EN374-2:2014. Resistnza alla penetrazione a meno di 1 prodotti chimici a livello 1 conformemente a EN16523-1:2015 (1 - 6). - **PT** Tipo C - Estanque ao ar e à água de acordo com a EN374-2:2014. Resistência de permeação a pelo menos 1 produtos químicos ao nível 1, de acordo com a EN16523-1:2015 (1 - 6). - **NL** Type C - Lucht- en waterdichtheid volgens EN374-2:2014. Permeatieweerstand tegen ten minste 1 chemische producten op niveau 1 volgens EN16523-1:2015 (1 - 6). - **DE** Type C - Luft- und Wasserbeständigkeit gemäß EN374-2:2014. Widerstand gegen Permeation bei mindestens 1 Chemikalien des Niveaus 1 gemäß EN16523-1:2015 (1 - 6). - **PL** Typ C - Nieprzepuszczalność powietrza i wody według normy EN374-2:2014. Odporność na przenikanie co najmniej 1 substancji chemicznych na poziomie 1 według normy EN16523-1:2015 (1 - 6). - **CS** Typ C - Vzduchotěsnost a vodotěsnost de EN374-2:2014. Odolnost úrovně 1 proti permeaci po nejméně 1 chemické produkty podle EN16523-1:2015 (1 - 6). - **SK** Typ C - nepriepustnosť vzduchu a vody v súlade s EN374-2:2014. Odolnosť proti permeácii minimálne 1 chemických látok na úrovni 1 v súlade s EN16523-1:2015 (1 - 6). - **HU** C típus - Az EN374-2:2014 szabvány szerinti áteresztéssel szembeni védelmi szintje 1-es legalább 1 vegyi anyag esetén. - **RO** Tip C - Etanșeabilită la aer și apă conform EN374-2:2014. Rezistență de permeație la cel puțin 1 produse chimice la nivelul 1 conform EN16523-1:2015. - **EL** Τύπος C - Στεγανότητα στον αέρα και στο νερό, σύμφωνα με το πρότυπο EN374-2: 2014. Αντίσταση διαπέρασης σε τουλάχιστον 1 χημικά προϊόντα στο επίπεδο 1 σύμφωνα με το πρότυπο EN16523-1:2015 (1 - 6). - **HR** Tip C - Nepropusnost na zrak i vodu u skladu s EN374-2:2014. Otpornost na urpanje najmanje 1 kemikalija na razini 1 u skladu s EN16523-1:2015 (1 - 6). - **UK** Тип C - повітря та водонепроникність відповідно до EN374-2: 2014. Опір проникнення шчоанемий до 1 хімікатів на рівні 1 відповідно до EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **RU** Тип C - Воздухонепроницаемость и водонепроницаемость согласно EN374-2:2014. Устойчивость к проникновению, как минимум, 1 химических продуктов на уровне 1 согласно EN16523-1:2015 (1 - 6). - **TR** Tip C - EN374-2:2014'e göre su ve hava geçirmezlik. EN16523-1: 2015 (1 - 6)'e göre 1. seviyede en azından 1 kimyasal karışı gerçirenlik direnci. - **ZH** C类 - EN374-2:2014中规定的气密性和防水性。根据EN16523-1:2015 (1 - 6)。至少针对1种化学品。抗渗透性能达到等级1。 - **SL** Tip C - Zrakotesnost in vodotesnost po EN374-2: 2014. Permeacijska odpornost na najmanj 1 kemikalije na ravni 1 po EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **ET** Tüüp C - Õhu- ja veekindlus vastavalt standardile EN374-2:2014. Vastupidavus sisseimbumisele vähemalt 1 teise taseme 1 kemikaali suhtes vastavalt standardile EN16523-1:2015 (1 - 6). - **LV** C tips - gaisa un ūdens necauraidība saskaņā ar EN374-2:2014. Necauraidība vismaz 1 ķīmiskām vielām ar 1. līmeņa saskaņā ar EN16523-1:2015 (1 - 6). - **LT** C tipas - nelaidumams vandeniui ir orui pagal EN374-2:2014. Atsparumas mažiausiai 1 chemikalijai (1 lygio) skverbinimuisi pagal EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **SV** Typ C - Tät mot vatten och luft enligt EN374-2:2014. Beståndighet mot genomträning mot minst 1 kemiska produkter på nivå 1 enligt EN16523-1:2015 (1 - 6). - **DA** Type C - Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af luft og vand ifølge EN374-2:2014. Modstandsdygtighed over for mindst 1 kemiske produkter på niveau 1 ifølge EN16523-1:2015 (1 - 6). - **FI** Tyyppi C - Ilma- ja vesitiivisyys standardin EN374-2:2014 mukaisesti. Lämpäisyvastustuskyky vähintään 1-tason kemikaalille, standardin EN16523-1:2015 (1 - 6) mukaisesti.

**J55 FR** Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques selon EN374-4:2013. Partie 4 : Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques. - **EN** Determination of resistance to degradation by chemicals according to EN374-4: 2013. Part 4: Determination of resistance to degradation by chemicals. - **ES** Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos de acuerdo con la EN374-4: 2013. Parte 4: Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos de acuerdo con la EN374-4:2013. Parte 4: Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos. - **IT** Determinazione della resistenza al degraado da parte di agenti chimici in base allo standard EN374-4:2013. Parte 4 : Determinazione della resistenza al degrado da parte di agenti chimici - **PT** Determinação da resistência à degradação por produtos químicos, em conformidade com a EN374-4:2013. Parte 4: Determinação da resistência à degradação por produtos químicos e microorganismos - **NL** Bepaling van weerstand tegen afbraak door chemicaliën volgens EN374-4:2013. Deel 4: Bepaling van de weerstand tegen afbraak door chemicaliën. - **DE** Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien nach EN374-4:2013. Teil 4: Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien. - **PL** Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne według normy EN374-4:2013. Część 4: Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne. - **CS** Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliím podle normy EN374-4:2013. Část 4: Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliím. - **HU** Vegyszerek hatására történő állagromlásal szembeni ellenállás meghatározása. - **RO** Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice conform EN374-4:2013. Partea 4: Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice. - **EL** Rész: Vegyszerek hatására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása. - **PT** Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice. - **LV** Nosaukuma izturība pret bojāšūšanu, ko izraisa ķīmiskie produkti. - **LT** Atsparumas ištušinėjimui dėl chemikalų poveikio nustatymas pagal EN374-4:2013. 4 dalis: Atsparumo blogeėjimui dėl chemikalų poveikio nustatymas. - **SV** Skyddshandskar mot kemiska produkter och mikroorganismr - Del 4: Bestämning av beståndighet mot degrading in enlighet med N374-4:2013. del 4. Bestämning av beståndighet mot degrading på grund av kemikalier. - **DA** Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrydning fra kemiske produkter ifølge EN374-4:2013. Del 4: Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrydning fra kemiske produkter. - **FI** Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittys standardin EN374-4:2013 mukaan. Osa 4: Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittys. -

**D03 FR** Soude caustique 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **EN** Caustic soda 40% (K) CAS 1310-73-2 - **ES** Soda cáustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **IT** Soda caustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PT** Soda cáustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **NL** Natronloog 40% (K) CAS 1310-73-2 - **DE** Ätznatron 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PL** Soda kaustyczna 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SK** Louh sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **HU** 40 %-os nátrium-hidroxid (K) CAS 1310-73-2 - **RO** Sodă caustică 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **EL** Καυστική οδδα 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **HR** Natrijev hidroksid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **UK** Каустична сода 40% (K) CAS 1310-73-2 - **RU** Едкий натр 40% (K) CAS 1310-73-2 - **TR** Kostik soda %40 (K) CAS 1310-73-2 - **ZH** 烧碱40% (K) CAS 1310-73-2 - **SL** 40-%-odstotna kavstična soda (K) CAS 1310-73-2 - **ET** Naatriumhidroksiid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **LV** Kaustiskā soda 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **LT** Natris hidroksidas 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SV** Natriumhydroxid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **DA** Kaustisk soda 40 </

EN16523-1:2015 : D03: 6 > 480 mn, D14: 2 > 30 mn, -  
EN ISO 374-1:2016 : J52: Type C, - EN ISO 374-5:2016 : J56 : ,, – Colour : Green - Size : 09 – 10

**FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EU. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusvizsgálatot kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modul B) și a emis certificatul de examinarea UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός εξουσιοδοτημένος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραρτήματος ΜΑΡ (ενότητας C2 ή ενότητας D). - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B) , 并已通过标准欧盟检验认证. - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuoti įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. -

AR ابلإع الهيةة التي اجريرب ففص الإتحاء الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة اامتحان الإتحاء الأوروبي

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento (0624) - S.p.a. – CENTROCOT - Piazza Sant'Anna 2, 21052 - BUSTO ARSIZIO ITALY

**FR** Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem SOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformitații de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραρτήματος ΜΑΡ (ενότητας C2 ή ενότητας D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифіциований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmis KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu deęerlendirmele yükümlü Onaylanmıř Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precas atbilstības novērtēšanu (C2 modulī vai D modulī). - **LT** Notifikuoti įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointista (C2-moduuli tai D-moduuli). -

AR ابلإع الهيةة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento (0624) - S.p.a. – CENTROCOT - Piazza Sant'Anna 2, 21052 - BUSTO ARSIZIO ITALY

## PART 4

**FR Marquage**: SIGNIFICATION MARQUAGES : la référence au produit : Voir marquage produit. **PERFORMANCES** : Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... **EN Marking**: MARKINGS MEANING: The product reference : See product marking. **PERFORMANCES** : Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F, depending on the standard). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X : indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... **ES Marcación**: Significado de los pictogramas: referencia del producto : Ver marcado del producto. **RENDIMIENTOS** : Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **IT Marcatura**: Significato delle figure: il riferimento del prodotto : Fare riferimento alla marcatura prodotto. **PRESTAZIONI** : I livelli di prestazione e il pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma) 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale associato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **PT Marcação**: Significado dos pictogramas: a referência do produto : Ver marcação do produto. **DESEMPENHOS** : Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **NL Markering**: Betekenis van de pictogrammen: de referentie van het product : Zie marking op product. **KWALITEIT** : De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterker (niveaus 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke omstandigheden van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung**: Bedeutung der Piktogramme: Die Referenz des Produkts : Siehe Produktkennzeichnung. **SCHUTZ** : Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenseite neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den leistungswächsten (1 oder A) bis zu den leistungstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, von verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschliss und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie**: Znaczenie piktogramów: N katalogowy produktu : Zobacz oznaczenie produktu. **WYTRZYMAŁOŚĆ** : Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim piktogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dionowej nowych rękawic. Są sklasyfikowane od najniższego (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbednego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **CS Značení**: Význam piktogramů: referenční označení produktu : Viz označení na produktu. **VÝKONNOSTI** : Vlastnosti jsou i s příslušným piktogramem uvedeny na každé rukavici. Požadovaný úroveň je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavic, tím větší je schopnost odolávat souvisejícímu riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoru, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, abroušení, poškození, atd. **SK Označenie**: Význam piktogramov: referenca výrobku : Pozri označenie výrobku. **VÝKONNOSTI** : Na každej rukavici sú uvedené úrovne ochrany a príslušný piktogram. Úroveň boli získané na dlaní nových rukavíc. Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovuje kvôli návrhu rukavíc alebo kvôli materiálom. Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťnú úroveň sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otrápanie, poškodenie apod. **HU Jelölés**: Piktogramok jelentése: termék cíkjelölés. A Lásd a termékjelölésen. **VEDŐKÉPESÉGE** : A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelölik. A szintek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. A szintjelölés a legkevésbé hatékonytól (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5- es vagy 6-os vagy F szintig) terjed. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi védekezésszámítás szemben nem tud védelmet. A nagy számú nagy védelmi képességet jelöl (4 – 5. szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyű nem vizsgálták. Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valóság körülményeit, egyeb köztülönöz nétezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcată**: Semnificația pictogramelor: referința produsului : A se vedea marcajul de pe produs. **PERFORMANȚE** : Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe fiecare mânăș. Nivelurile sunt obținute pe palma mânășilor noi. Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mânășul are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mânășul nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mânășii sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mânășii de a rezista risicului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Ήπισηση**: Επεξηγήση των συμβόλων: η αναφορά του προϊόντος: Βλέπε επισημαση προϊόντος. ΑΠΟΔΟΞΕΙΣ: Τα επιπέδα απόδοσης και το αντίστοιχο εικονογράμμα επισημασμένα πάνω σε κάθε γάντι. Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των καινούριων γαντιών. Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδοτεί λιγότερο από το ελάχιστο. Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να αντισταθεί στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδράσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **HR Označe**: MARKINGS MEANING: kat.br. proizvođa: Vidí oznaku proizvođa. **PERFORMANSE** : Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Kružić se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **UK Маркування**: РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ : Назва продукту : Див. маркування продукту. **РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ** : Рівні продуктивності та пов'язані з ними піктограми вказані на кожній рукавичці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або A) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). Рівень 0 вказує, що рукавичка має характеристики менши, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ X позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Чим вище робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, абразія, погіршення якості матеріалів тощо. **RU Маркировка**: Расшифровка условных обозначений: индекс продукта : См. маркировку изделия. **РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** : На каждой перчатке указываются уровни ее эксплуатационных характеристик с соответствующей пиктограммой. Уровни определены по ладони новой перчатки. Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или A) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. **TR Markalama**: İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Ürünün referansı : Ürün işaretine bakın. **PERFORMANSLAR** : Performans seviyeleri ve ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden elde edilmiştir. En etkisizden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standartda göre 4, 5, 6 ya da F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikeye daha düşük olduğunu göstermektedir. X: eldivenin teste tabi tululmadığını veya test yönteminin eldiven tasarımı veya materyal nedенiyne geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans artıkça eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşы karşы kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılıma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortami koşullarına uyuşmayabilir. **ZH 标记**: 示意符号解释: 产品型号 : 见产品标签。性能 : 性能水平和相关的示意符号标记在每个手套上。新手套的掌心达到的水平。

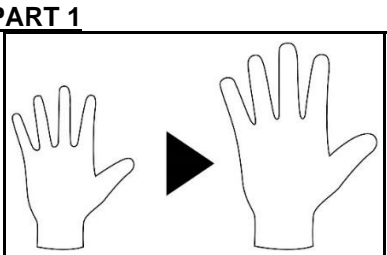
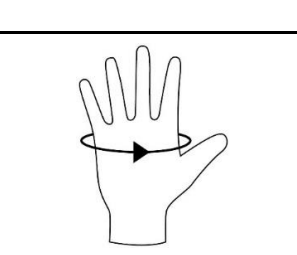
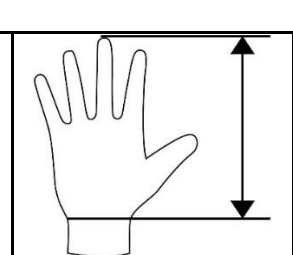
从最低性能 (等级1或A) 到最高性能 (等级4或5或6或F, 取决于标准)。 0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。 X : 表示未对手套进行试验, 或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。 手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级在实验室中所测得的结果为基础来确定。 试验不一定能在温度、摩擦、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje**: Piktogramide tähendus: referenca izdelka : Glej označevanje na izdelku. **PERFORMANSE** : Stopnje učinkovitosti in poveznici piktogrami so navedeni na vsaki rokavici. Pridobite nivoja na dlaní nove rokavice. V seogajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnja 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza konceptu rokavici ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Kavelen performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu ( vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobaeg). **ET Märgistus**: Pomen piktogramov: toote koode : Vt toote märgistuse. **TOIMIVUSED** : Igate kindel on märgitud tugevusnäitajad ja juurdetuuluul piktogramm. Kaitsetasemed on mōdetud ute kinnaste peosael. Nōed lähevad tōhususe kõige madalamast (1. või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4. või 5. või 6. või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitsvõime jääb alapeale vastava ohu kohta stātetatud miinimumi. Märgе X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavalt katsel teostatud või et antud sõrmikute vastav teste nende tegumete või materjali tōtu ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas ārändud riskile. Toimivustasmed põhinevad laboratuuriuuringuresultidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke tōtingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjōud jne. **LV Mārkājums**: Piktogramu reikšmē: atsauc uz aprīkojumu : Skatīt produkta marķējumu. **MĒĀNĪSKĀS IPASĪBAS** : Izturības līmenis un attiecīgā piktogramma ir attēloti uz katra cimda. Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimda plaukstas pusēs. Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz virsākajiem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdam, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam. X: norāda uz to, ka cimds nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīst cimda vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdu tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Sie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdu nolietošanās pakāpe u.c. **LT Ženklinimas**: Attēlu nozīme: nuoroda į gaminį : Žr. gaminio ženklinimą. **CHARAKTERISTIKOS** : Susiję eksploatacinių sąvybių lygiai ir piktogramas yra pažymėtos ant kiekvienos pirštines. Lygiai matyti naujis pirštines delno srityje. Jie išdėstyti nuo mažiausio efektyvumo (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvumo (nuo 4 ar 5, ar 6, ar F priklausomai nuo standarto). „0“ reiškia, kad pirštinijų apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniniam pavojui. „X“ reiškia, kad pirštinėms nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinka šių pirštinių konstrukcijai ar medžiagai. Kuo didesnė pirštinijų kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitių veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrūdimas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **SV Märkning**: Symbolernas betydelse: Produktens referens : Se produktmärkning. **EGENSKAPER** : Pretandaniån och dithörande piktogram finns märkta på varje handske. Nivåerna har tagits från den nya handskens handflata. De är ordnade från de med lägst prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard). 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X: anger att handsken inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Pretandaniån väderas på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkliga. Faktorerna säsom temperatur, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **DA Mærkning**: Betydning af piktogrammerne: Produktreferens : Se produktmærkning. **YDELSE** : Ydeevneniveauet og det tilhørende piktogram er markeret på hver handske. Niveauerne er opnået på nye handskers håndflade. De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). 0 angiver, at handsken har et ydeevneniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydeevneniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer säsom temperatur, afslibning, slid, etc... **FI Merkinntät**: SYMBOLIEN SELITYS: tuoteviite : Katso tuottemerkintät. **OMINAISUUDET** : Käsiensöen on merkitty suosituskäytätösä liittyvine kuvakeineen. Tasot on määritetty uusien käsiensöiden kätämenetelmät ei sovellu käsiensöiden materiaalielle tai suunnitelluun käyttötarkeitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsiensö suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeiussa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötilä, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

**AR العلامات**: معنى التسمية: مرجعية المنتج : انظر علامات وسم المنتج الأداء. يتم وضع علامة على مستويات الأداء والرسوم التوضيحية المرتبطة بها على كل قفاز. يتم الحصول على مستويات على كف القفازات التاكّل ينتقلون من الأقل قوة (المستوى 1 أو A) إلى الأكثر كفاءة (مستويات 4 أو 5 أو 6 أو F وفقاً للمعيار). يشير 0 إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للمخاطر الفردية المحددة. X: يشير إلى أن القفازات لم يتم اختبارها أو أن طريقة الاختبار لا تبدو مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة. المزيد من الأداء مرتفع فوق قفاز من قدرة كبيرة على تحمل المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكتشط، وتدهور، الخ ...

**FR Matière**: PVCGRIP35: Support: coton jersey. Enduction : 100% PVC. **EN Material**: PVCGRIP35: Support: jersey cotton. Coating : 100% PVC. **ES Material**: PVCGRIP35: Soporte: jersey de algodón. Impregnación : 100% PVC. **IT Materiale**: PVCGRIP35: Supporto: cotone jersey. Spalmatura : 100% PVC. **PT Material**: PVCGRIP35: Suporte: algodão jérsei Tratamento superficial : 100% PVC. **NL Materiaal**: PVCGRIP35: Drager: jersey katoen. Coating : 100% PVC. **DE Material**: PVCGRIP35: Träger: Baumwoll-Jersey. Beschichtung : 100% PVC. **PL Material**: PVCGRIP35: Wkład: dżersej bawełniany. Powłoka : 100% PVC. **CS Materiál**: PVCGRIP35: Podklad: bavlněný žerzej. Povlak : 100% PVC. **SK Materiál**: PVCGRIP35: Podklad: bavlněný úplet. Povrstvenie : 100% PVC. **HU Anyag**: PVCGRIP35: Alap: pamut jersey. Mántottság : 100% PVC. **RO Materie**: PVCGRIP35: Suport: jersu bumbac. Membrană : 100% PVC. **EL Υλικό**: PVCGRIP35: Υποστήριξη: Βαμβάκερο ζέρσεϊ. Επίστρωση: 100% PVC (πολυβινυλοχλωρίδιο). **HR Materijal**: PVCGRIP35: Podloga: jersey pamuk. Premaz : 100 % PVC. **UK Матеріал**: PVCGRIP35: Основа: бавовна джерсі. Покрытие : 100% ПВХ. **RU Материал**: PVCGRIP35: Основа: Джерси ХБ. Покрытие : 100% ПВХ. **TR Malzeme**: PVCGRIP35: Destek: Jarse pamuk. Kaplama : %100 PVC. **ZH 材料**: PVCGRIP35: 支撑物: 平纹针织棉。 涂层 : 100% PVC. **SL Material**: PVCGRIP35: Podloga : bombaž žerzej Premaz : 100% PVC. **ET Material**: PVCGRIP35: Alusmaterjal: puuvillane trikotaažriie. Kattekiht : 100% PVC. **LV Materiāls**: PVCGRIP35: Pārklājums: kokvilna jersey. Slānis : 100% PVC. **LT Medžiaga**: PVCGRIP35: Pagrindas: megzta medvilnė. Danga : 100% PVC. **SV Material**: PVCGRIP35: Stöd: bomullstyg. Beläggning : 100% PVC. **DA Materiale**: PVCGRIP35: Underlag: Bomuldsjersey. Coating : 100 % PVC. **FI Materiaali**: PVCGRIP35: Tuki: jersey-puuvilla. Päällys : 100 % PVC.

AR **المادة: PVCGRIP35**: الدعامة: قطن جيرسي. الطبقة الخارجية: مصنوع من مادة PVC بنسبة 100%.

## PART 1

		
9 10	210 mm 229 mm	182 mm 192 mm
Length: 35 cm. Thickness: 0.90 mm.		

## PART 2

	EN16523-1:2015		EN374-4:2013 (J55)
	1 ► 6	10 mn ►480 mn	
<b>D03</b>	(K) - CAS 1310-73-2	6	480 mn 0.5 <span> </span> %
<b>D14</b>	(N) - CAS 64-19-7	2	30 mn -16.6 <span> </span> %

DELTA PLUS GROUP - ZAC La Peyrolère - BP140 - 84405 APT Cedex - France - Tel: +33 (0) 4 90 74 20 33 - Fax: +33 (0) 4 90 74 32 59 - www.deltaplus.eu

**ARG**: Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA – Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

UPDATE 12/12/2019

**TR**:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Cöbançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**RU**: EAC TP TC 019/2011

**UA**: 023 (EN420 (ДСТУ EN 420-2009), EN388 (ДСТУ EN 388:2016), EN374-1 (ДСТУ EN 374-1:2016), EN374-5 (ДСТУ EN 374-5:2016),

&lt;